

INDEX
PGCF
DEPARTMENT OF PUNJABI

1.	SEMESTER-I	Page No.
	MA Punjabi – DSC	
	1. Punjabi Sahit da Itihas DSC-1	02
	2. Adhunik Punjabi Kavita DSC-2	04
	3. Adhunik Punjabi Galap DSC-3	06
	MA Punjabi – DSEs	
	1. Parvasi Punjabi Sahit DSE-1	08
	2. Punjabi Safarnama Sahit DSE-2	10
	3. Bhagti Kaav DSE-3	12
	Pool of Generic Electives	14
	1. Punjabi Sikhiye - GE 1	16
	2. Punjabi Lok Sahit – GE 2	
	Pool of Skill Enhancement Courses	
	1. Punjabi Bhasha ate Computer SEC-1	18
	2. Punjabi Film Adhiyan SEC-2	20
	3. Punjabi Print Media SEC-3	22
2.	SEMESTER-II	
	MA Punjabi – DSC	
	1. Punjabi Natak ate Ikangi DSC-4	25
	2. Adhunik Punjabi Vartak DSC-5	27
	3. Bhasha Vigyan ate Punjabi Bhasha DSC-6	29
	MA Punjabi – DSEs	
	4. Vishav Sahit DSE-4	31
	5. Bharti Sahit DSE-5	33
	6. Desh Wand da Punjabi Sahit DSE-6	35
	Pool of Generic Electives	
	4. Punjabi Sikhiye-2 - GE 3	37
	5. Punjabi Sahit Naal Mudhli Jaan-Pachhan – GE 4	39
	Pool of Skill Enhancement Courses	
	1. Anuvad: Sidhant ate Vihar SEC-4	41
	2. Natak ate Rangmanch SEC-5	41
	3. Kaav Sirjan Kala SEC-6	45





1st Year of PG curricular structure for 2 year PG Programmes (3+2) COURSES

OFFERED BY DEPARTMENT OF PUNJABI

STRUCTURE OF FIRST SEMESTER

Semester	DSC	DSE	2 Credit course	Dissertation/ Academic Project/ Entrepreneurship	Total Credits
Semester- I	DSC-1 DSC -2 DSC -3 (12 credits)	DSE - 1 DSE – 2 OR DSE-1 & GE-1 (8 credits)	Skill-based course/ workshop/ Specialised laboratory/ Hands on Learning (2 credits)	Nil	22



Category I

Discipline Specific Courses offered by the Department of Punjabi for 2 Year PG Programme

DSC-1: Punjabi Sahit da Itihas

Credit Distribution, Eligibility and Pre-requisites of the Course

Course Title & Code	Credits	Credit Distribution of the Course			Eligibility Criteria	Prerequisite of the Course
		Lecture	Tutorial	Practical		
DSC-1 Punjabi Sahit da Itihas	04	3	1	0	Nil	Nil

Course Objectives:

- The course will offer extensive insight into the history of Punjabi literature, while laying special emphasis on various literary movements, genres and writers.
- It will help the students to evaluate the way socio-cultural and historical phenomena influence the literary production of a particular period.
- The course will help them to develop a nuanced appreciation of the literary production of modern times.
- The students will be offered an in-depth understanding on the growth of Punjabi language under the influence of various other languages.
- The course will guide the students to understand the history of different genres of Modern Punjabi literature.

Learning Outcomes:

- The students will be able to understand the concept of literary historiography.
- They can analyze the influence of various traditions on Punjab and Punjabi literature.
- The course will educate them to understand various social and political movements which influenced Punjabi Literature.

Unit I: Madhkal Punjabi Sahit

- Madhkal: Sidhantak ate Itihasak Paripekh
- Madhkal Sahit de Mool Sarokar
- Madhkal da Lok Sahit
- Naath Jogiyan da Sahit



Unit II: Madhkali Punjabi Sahit Dharavan

- Gurmat Kaav Dhara
- Sufi Kaav Dhara
- Qissa ate Bir Kaav Dhara
- Madhkali Vartak

Unit III: Adhunik Punjabi Sahit

- Adhunikta: Sidhantak ate Itihasak Paripekh
- Madhkaal ate Adhunik Kaal: Antar-Sanbandh
- Adhunik Kaal dian Samajak-Dharmik Lehran da Sahit
- Adhunik Punjabi Sahit de Mool Sarokar

Unit IV: Adhunik Punjabi Sahit Dharavan

- Adhunik Punjabi Kavita
- Adhunik Punjabi Galap
- Adhunik Punjabi Natak
- Adhunik Punjabi Vartak

Essential Readings:

- Jaswinder Singh (Dr.), Dhindsa, Man Singh, (2006), **Punjabi Sahit da Itihas (Adhunik Kal 1901-1995)**, Patiala, Punjabi University.
- Kasel, Kirpal Singh, Parmindar Singh (Eds.), (2002), **Punjabi Sahit di Utpatti te Vikas**, Ludhiana, Lahore Book Shop.

Suggested Readings:

- Brar, Rajinder Pal Singh (Dr.), (2006), **Adhunik Punjabi Kavita da Itihas**, Delhi, Punjabi Academy.
- Dhaliwal, Baldev Singh, (2006), **Adhunik Punjabi Kahani da Itihas**, Delhi, Punjabi Academy.
- Gurdev Singh, (2005), **Punjabi Sufi Kaav da Itihaas**, Delhi, Punjabi Academy.
- Jagbir Singh, (2004), **Gurmat Kaav da Itihaas**, Delhi, Punjabi Academy.
- Jaggi, Ratan Singh, (2014), **Punjabi Sahit da Itihas: 1700 Isvi to 1900 Isvi**, Patiala, Punjabi University.
- Piara Singh (Prof.), (2004), **Punjabi Vartak: Sidhant, Itihas te Parvritian**, Jalandhar, New Book Company.
- Piara Singh (Prof.), (2004), **Punjabi Galap: Sidhant, Itihas te Parvritian**, Jalandhar, New Book Company.
- Piara Singh (Prof.), (2004), **Adhunik Punjabi Kavita: Sidhant, Itihas te Parvritian**, Jalandhar, New Book Company.
- Satinder Singh (Dr.), (2006), **Adhunik Punjabi Vartak da Itihas**, Delhi, Punjabi Academy.
- Verma, Satish Kumar (Dr.), (2005), **Punjabi Natak da Itihas**, Delhi, Punjabi Academy.

INTERNET RESOURCES:

- <https://www.britannica.com/art/Punjabi-literature>
- <http://ccrtindia.gov.in/downloads/Fellowship/Published%20Project/2013-2014/34.%20History%20of%20Punjabi%20Lecture.pdf>
- https://pa.bharatpedia.org.in/wiki/%E0%A8%AA%E0%A9%B0%E0%A8%9C%E0%A8%BE%E0%A8%AC%E0%A9%80_%E0%A8%B8%E0%A8%BE%E0%A8%B9%E0%A8%BF%E0%A8%A4_%E0%A8%A6%E0%A8%BE_%E0%A8%87%E0%A8%A4%E0%A8%BF%E0%A8%B9%E0%A8%BE%E0%A8%B8

DSC-2: Adhunik Punjabi Kavita

Credit Distribution, Eligibility and Pre-requisites of the Course

Course Title & Code	Credits	Credit Distribution of the Course			Eligibility Criteria	Prerequisite of the Course
		Lecture	Tutorial	Practical		
DSC-2 Adhunik Punjabi Kavita	04	3	1	0	Nil	Nil

Course Objectives:

- To analyze the various elements of poetry, such as diction, tone, form, genre, imagery, figures of speech, symbolism, theme, etc.
- To identify a various forms and genres of poetry such as Nazam, Ghazal, Rubai, Birtantak Kaav and Free Verse, etc.
- To educate them in understanding of socio-cultural, economic and political concerns of Punjabi society as reflected through Punjabi poetry.

Learning Outcomes:

- Students will understand the common techniques underlying Free Verse and traditional forms of poetry.
- They will understand the basic terminology and practical elements of poetry.
- They will be able to learn about the sensitivity of the poet.

Unit 1: Adhunik Punjabi Kavita: Saroop ate Sidhant

- Kavita: Paribhasha, Tatt ate Vangiyan
- Adhunik Punjabi Kavita da Itihaas
- Adhunik Punjabi Kavita dian Parvirtian
- Adhunik Punjabi Kavita de Naven Rujhan

Unit II: Saave Pattar: Mohan Singh

- Mohan Singh: Jeevan ate Rachna
- Saave Pattar: Mukh Kaav Sarokaar ate Kaav-Drishti
- Saave Pattar: Vichardhara
- Saave Pattar: Kaav-Kala



Unit III: Hava Vich Likhe Haraf: Surjit Patar

- Surjit Patar: Jeevan ate Rachna
- Hava Vich Likhe Haraf: Mukh Kaav Sarokar ate Kaav-Drishti
- Hava Vich Likhe Haraf: Vichardhara
- Hava Vich Likhe Haraf: Gazal di Takneek

Unit IV: Samkali Punjabi Kavita: Jagjit Singh, Anup Singh Virk (Eds.)

- Samkali Punjabi Kavita: Mudhli Jaan-Pachhan
- Samkali Punjabi Kavita: Mukh Sarokar
- Samkali Punjabi Kavita: Kaav-Bhasha
- Samkali Punjabi Kavita: Kaav-Drishti

Essential Readings:

- Brar, Rajinder Pal Singh (Dr.), (2006), Adhunik Punjabi Kavita da Itihas, Delhi, Punjabi Academy.
- Jagjit Singh, Anup Singh Virk (Eds.), (2003), Samkali Punjabi Kavita, Patiala, Publication Bureau, Punjabi University.
- Mohan Singh, (1998), Saven Pattar, Jalandhar, New Book Company.
- Patar, Surjit, (2000), Hava vich Likhe Harf, Ludhiana, Lahore Book Shop.

Suggested Readings:

- Grewal, Amarjeet, (2012), Mohabat di Rajneeti, Ludhiana, Chetna Parkashan.
- Guriqbal Singh, (2007), Aadhunik Punjabi Kavita: Vihar ate Vivechan, Ludhiana, Chetna Parkashan.
- Jaswinder Singh, (2003), Navin Punjabi Kavita: Pachhaan-Chin, Ludhiana, Chetna Parkashan.
- Jaswinder Singh (Dr.), Dhindsa, Man Singh, (2006), Punjabi Sahit da Itihas (Adhunik Kal 1901-1995), Punjabi University, Patiala.
- Karamjit Singh, (1982), Aadhunik Punjabi Kav-dharaavan de Vichardharai Adhaar, Amritsar, Guru Nanak Dev University.
- Noor, Sutinder Singh, (2002), Kavita di Bhumika, Delhi, Shilalekh Books.
- Sukhdev Singh, (1999), Punjabi Kavita: Punnar Samvad, Chandigarh, Lokgeet Parkashan.
- Taskeen, (2007), Satta da Parvachan, Ludhiana, Chetna Parkashan.
- Vanita (Dr.), (2010), Kavita dian Partan, Ludhiana, Chetna Parkashan.
- Yograj, (2006), Navin Punjabi Shairy: Samkali Sandarbh, Ludhiana, Chetna Parkashan.

DSC-3: Adhunik Punjabi Galap

Credit Distribution, Eligibility and Pre-requisites of the Course

Course Title & Code	Credits	Credit Distribution of the Course			Eligibility Criteria	Prerequisite of the Course
		Lecture	Tutorial	Practical		
DSC-3 Adhunik Punjabi Galap	04	3	1	0	Nil	Nil

Course Objectives:

- To develop skills in literary analysis, including comprehension of the narrative fundamentals of character, point of view, theme and action (plot).
- To gain an appreciation of different literary styles, voices and approaches in Punjabi fiction.
- To develop ethical values, social concerns and awareness about the current issues of society among the students.
- To develop ethical values among the students.

Learning Outcomes:

- Students will have the ability to apply critical and theoretical approaches to the reading and analysis of concerned literary texts of Punjabi fiction.
- Students will be able to identify, analyze, interpret and describe the critical ideas, values, and themes that appear in the prescribed texts and to understand the ways these ideas, values, and themes inform and impact cultures and societies, both during the past and the present.
- They will understand the social and political concerns of Punjabi society, as reflected in Punjabi fiction.

Unit I: Adhunik Punjabi Galap: Saroop ate Sidhant

- Novel: Paribhasha, Tatt ate Vangiyan
- Kahani: Paribhasha, Tatt ate Vangiyan
- Adhunik Punjabi Novel dian Parvirtian
- Adhunik Punjabi Kahani dian Parvirtian

Unit II: Langh Gaye Darya: Dalip Kaur Tiwana

- Dalip Kaur Tiwana: Jeevan ate Rachna
- Langh Gaye Darya: Mukh Sarokaar
- Langh Gaye Darya: Vichardhara
- Langh Gaye Darya: Birtantak Jugtan

Unit III: Ichogil Nehar Takk: Sohan Singh Seetal

- Sohan Singh Seetal: Jeevan ate Rachna
- Ichogil Nehar Takk: Mukh Sarokar
- Ichogil Nehar Takk: Vichardhara
- Ichogil Nehar Takk: Birtantak Jugtan

Unit IV: Katha Sansar: Jaswinder Singh (Dr.), Gurmukh Singh (Dr.), (Eds.)

- Katha Sansar: Mukh Sarokar
- Katha Sansar: Katha Jugtaan
- Katha Sansar: Viharak Adhiyan
- Katha Sansar: Theemak Adhiyan

Essential Readings:

- Jaswinder Singh (Dr.), Gurmukh Singh (Dr.), (Eds.), (2014) Katha Sansar, Patiala, Publication Bureau, Punjabi University.
- Seetal, Sohan Singh, (2010), Ichogil Nehar takk, Ludhiana, Lahore Book Shop.
- Tiwana, Dalip Kaur, (11th Edition), (2014), Langh Gaye Darya, Delhi, Arsee Publishers.

Suggested Readings:

- Arshi, Gurcharan Singh (Ed.), (1989), Punjabi Sahit Da Vichardharai Paripekh, Delhi, Punjabi Academy.
- Dhaliwal, Baldev Singh, (2017), Punjabi Kahaani da Itihaas, Delhi, Punjabi Academy.
- Dhanwant Kaur, (2003), Punjabi Kahaani Shaster. Ludhiana, Chetna Parkashan.
- Daweshwar, Surinder Kumar (Dr.), (2006), Samaj Satta te Samkali Novel, Chandigarh, Lokgeet Parkashan.
- Jagbir Singh, (1999), Punjabi Galap Sansar, New Delhi, Wellwish Publishers.
- Frank, G.S. (1988), Nikki Kahaani ate Punjabi Nikki Kahaani, Ludhiana, Punjabi Writers Cooperative Society Ltd.
- Harbhajan Singh, (2002), Adhiyan ate Adhyapan, Amritsar, Guru Nanak Dev University.
- Kohli, Mohinder Pal, (1992), The Influence of West on Punjabi Literature, Ludhiana, Lyall Book Depot.
- Lubbock, Percy, (1995), Craft of Fiction, New York, Scribner.
- Sandhu, Gurpal Singh, (2005), Punjabi Novel da Itihaas, Delhi, Punjabi Academy.



Category II

**COMMON POOL OF DISCIPLINE SPECIFIC ELECTIVE COURSES (DSE)
OFFERED BY THE DEPARTMENT OF PUNJABI**

DSE-1: Parvasi Punjabi Sahit

Credit Distribution, Eligibility and Pre-requisites of the Course

Course Title & Code	Credits	Credit Distribution of the Course			Eligibility Criteria	Prerequisite of the Course
		Lecture	Tutorial	Practical		
DSE-1 Parvasi Punjabi Sahit	04	3	1	0	Nil	Nil

Course Objectives:

- Students will understand the concept of migration, reasons of excessive migration in Punjabi Community.
- Students are expected to learn the consciousness of migration and its other various aspects like generation-gap, identity crisis and nostalgic expression through the reading of multiple Punjabi literary texts.
- Students will explore the traces of Punjabi Migrated People by reading and understanding the contemporary problems of Punjabi Migration like Nostalgia, generation-gap, identity crisis and inter-cultural conflict.

Learning Outcomes:

- Students will be able to examine the vastness of Punjabi Literature available across the borders of Punjab.
- Students will understand the reasons and various aspects of Punjabi migration process and psyche of Punjabi mind towards for being migrated.
- The students will be able to understand the social, economic and political issues discussed in the diasporic literature.



Unit 1: Parvas ate Diaspora: Saroop ate Sidhant

- Avaas ate Parvas: Itihasak ate Samajak Pithbhum
- Diaspora: Itihasak ate Sidhantak Paripekh
- Punjabi Parvas de Arthik, Samajik Parsang
- Punjabi Diaspora Sahit de Mukh Sarokar

Unit II: Parvasi Punjabi Kavita: Surinder Singh (Dr.), Harchand Singh Bedi (Dr.) (Eds)

- Parvasi Punjabi Kavita: Theemak Adhiyan
- Parvasi Punjabi Kavita: Kaav Sarokaar
- Parvasi Punjabi Kavita: Diaspora de Masle
- Parvasi Punjabi Kavita: Bahu-Sabhiyacharak Samvedna

Unit III: Mepal de Rang: Jarnail Singh (Ed.)

- Parvasi Punjabi Kahani: Mudhli Jaan Pachhan
- Mepal de Rang: Parvas ate Nasli Vitkara
- Mepal de Rang: Sabhiyacharak Roopantarann
- Mepal de Rang: Nari Sarokar

Unit IV: Southhall: Harjit Atwal

- Harjit Atwal: Jeevan ate Rachna
- Southhall: Mukh Sarokar
- Southhall: Birtantak Jugtan
- Southhall: Bahusabhiyacharak Prasang

Essential Readings:

- Atwal, Harjit, (2009), Southhall, Samana, Distt.Patiala, Sangam Publications.
- Jarnail Singh (Ed.), (2011), Mepal de Rang, Ludhiana, Chetna Parkashan.
- Surinder Singh (Dr.), Harchand Singh Bedi (Dr.), (Eds), (1996), Parvasi Punjabi Kavita, Amritsar, Ravi Sahit Parkashan.

Suggested Readings:

- Bedi, Harchand Singh, (2004), Parvasi Punjabi Sahit de Masle, Amritsar, Ravi Sahit Parkashan.
- Bedi, Harchand Singh, (2006), Parvasi Punjabi Galap, Amritsar, Guru Nanak Dev University.
- Bedi, Harchand Singh, (1998), Parvasi Punjabi Kahaani, Amritsar, Guru Nanak Dev University.
- Bedi, Harchand Singh, (2005), Parvas ate Parvasi Punjabi Kahaani, Amritsar, Guru Nanak Dev University.
- Bedi, Harchand Singh, (2004), Parvasi Punjabi Sahit Sandarbh Kosh, Amritsar, Guru Nanak Dev University.
- Brar, Rajinder Pal Singh (Ed.), (2009), Punjabi Diaspora: Sahitate Sabhiyachar. Patiala, Punjabi University.
- Brar, Rajinder Pal Singh (Ed.), (2011), Punjabi Diaspora: Adhiyan ate Adhiyapan. Patiala, Punjabi University.
- Surinderpal Singh (Ed.), (1990), Parvasi Punjabi Sahit.Amritsar, Punjabi Adhiyan School, Guru Nanak Dev University.

DSE-2: Punjabi Safarnama Sahit

Credit Distribution, Eligibility and Pre-requisites of the Course

Course Title & Code	Credits	Credit Distribution of the Course			Eligibility Criteria	Prerequisite of the Course
		Lecture	Tutorial	Practical		
DSE-2 Punjabi Safarnama Sahit	04	3	1	0	Nil	Nil

Course Objectives:

- To learn the issues and concerns depicted in the Punjabi travelogues.
- To understand the similarities and differences in the geography and culture of various states and nations represented in the Punjabi travelogues.
- To learn the socio-political contexts of various countries through an in-depth reading of Punjabi travelogues.
- To understand the life and patterns of the Punjabis living abroad.

Learning Outcomes:

- Students will demonstrate knowledge of the chronology, narrative, major events, and turning points in the history of Punjabi migration.
- Students will be able to explain the cultural diversity and the similarities of human experience reflected in the travelogues of various countries.
- Students will examine oneself and one's culture through multiple frames of reference, including the perception of others particularly from various western countries.

Unit I: Punjabi Safarnama Sahit: Sidhant, Itihaas ate Parvirtian.

- Safarnama: Paribhasha, Prakirti ate Tatt
- Safarnama Sahit da Vargikaran: Savdeshi ate Pardesi Safarnama
- Punjabi Safarnama: Utapati ate Vikas
- Punjabi Safarnama: Navin Rujhan

Unit II: Sacho Sach: Narinder Singh Kapoor

- Narinder Singh Kapoor: Jeevan ate Rachna
- Sacho Sach: America di Bhugolik Tasveerkashi
- Sacho Sach: Parvasi Punjabian da Samajak-Sabhiyacharak Pakh
- Sacho Sach: Vartak Shailly



Unit III: Jungle Jungle Parbat Parbat: Manmohan Bawa

- Manmohan Bawa: Jeevan ate Rachna
- Jungle Jungle Parbat Parbat: Bharti Sanskriti de Vilakhan Pakh
- Jungle Jungle Parbat Parbat: Romanchkari Safarname vajon parhat
- Jungle Jungle Parbat Parbat: Vartak Shailly

Unit IV: Akhin Dithi Dunia: Punjab School Education Board (Ed.)

- Akhin Dithi Dunia: Theamak Adhiyan
- Akhin Dithi Dunia: Bhugolik Vibhinta
- Akhin Dithi Dunia: Samajak-Sabhiyacharak pakh
- Akhin Dithi Dunia: Vartak Shailly

Essential Readings:

- Akhin Dithi Dunia (2021-22), Punjab School Education Board, SAS Nagar.
- Bawa, Manmohan, (2020), Jungle Jungle Parbat Parbat, Unistar Publication, Chandigarh.
- Kapoor, Narinder Singh. (2011), Sacho Sach, Lokgeet Parkashan, Chandigarh.

Suggested Readings:

- Brar, Rajinder Pal Singh, (2009), Adhunik Punjabi Sahit Roopakar: Sidhant ate Roopantrann, Patiala, Punjabi University.
- Harbhajan Singh, (1974), Paargaami, Amritsar, Navchetan Publishers.
- Jaggi, Rattan Singh, (2003), Sahitt de Roop, Patiala, Punjabi University.
- Jaswinder Singh (Dr.), Dhindsa, Man Singh, (2006), Punjabi Sahit da Itihas (Adhunik Kal 1901-1995), Patiala, Punjabi University.
- Rachhpal Kaur (1997), Punjabi Safarnama: Saroop, Sidhant ate Vikas, Patiala, Punjabi University,.
- Satinder Singh, (2006), Adhunik Punjabi Vaartak da Itihaas, Delhi, Punjabi Academy.

Magazines/Journals

- Khoj Patrika, Adhunik Vaartak Ank (Ank 22), Patiala, Punjabi University.



DSE-3: Bhagti Kaav Parmpara

Credit Distribution, Eligibility and Pre-requisites of the Course

Course Title & Code	Credits	Credit Distribution of the Course			Eligibility Criteria	Prerequisite of the Course
		Lecture	Tutorial	Practical		
DSE-3 Bhagti Kaav Parmpara	04	3	1	0	Nil	Nil

Course Objectives:

- To analyze and evaluate texts, related to Bhagti Kaav which reflect diverse genres, time periods, and cultures.
- To analyze the ways in which language and literature are related to class, culture, ethnicity, gender, histories, race, and sexuality during medieval period.
- To interpret texts from various perspectives by using close readings supported by textual evidence, and informed by critical theory.
- To develop the sense of awareness among the students about the environment and its various problems and to help the students in realizing the inter-relationship between man and environment and help to protect the nature and natural resources.

Learning Outcomes:

- Students will be able to analyze major Medieval Bhagat poets, their works and their representations of the human experiences.
- Students will be able to interpret Medieval Bhagati Literature within its historical and social contexts.
- Students will be able to demonstrate their knowledge of the major literary movements, figures and works in Medieval Bhagati Literature.

Unit I: Bhagti Kaav: Sidhantak Paripekh

- Bhagti Andolan: Itihasak Paripekh
- Navdha, Sargun ate Nirgun da Sankalp
- Bhagti Kaav Dhara: Sidhantak Paripekh
- Guru Granth Sahib vichle Bhagtan naal Jaan-Pachhan



Unit II: Bhagat Namdev

- Bhagat Namdev: Jeevan ate Rachna
- Bani Bhagat Namdev: Darshnik Pakh
- Bani Bhagat Namdev: Samajik Pakh
- Bani Bhagat Namdev: Sahitik Pakh

Unit III: Bhagat Ravidas

- Bhagat Ravidas: Jeevan ate Rachna
- Bani Bhagat Ravidas: Darshnik Pakh
- Bani Bhagat Ravidas: Samajik Pakh
- Bani Bhagat Ravidas: Sahitik Pakh

Unit IV: Bhagat Kabir

- Bhagat Kabir: Jeevan ate Rachna
- Bani Bhagat Kabir: Darshnik Pakh
- Bani Bhagat Kabir: Samajik Pakh
- Bani Bhagat Kabir: Sahitik Pakh

Essential Readings:

- Singal, Dharam Pal, (1994), Bhagtan di Bani, Delhi, National Book Trust.
- Shant, Sukhdev Singh, (2018), Pandran Bhagat Sahiban, Amritsar, Singh Brothers.

Suggested Readings:

- Aggarwal, Purshotam, (2007), Kabir: Saakhi or Sabad, Delhi, National Book Trust.
- Badan, Baldev Singh (Dr.), (2013), Guru Ravidas Bani Vichar, New Dehli, Navyug Publication.
- Jagbir Singh, (2001), Shabad ate Samvad, Delhi, Manpreet Parkashan.
- Jagbir Singh, (1989), Madhkali Shabad Sabhyachar, Delhi, Ravinder Parkashan.
- Kang, Gulzar Singh (Ed.), (2011), Bhagtan de Jeevan Charitar, Chandigarh, Lokgeet Parkashan.
- Pandey, Nityanand, (2003), Sant Kabir Aadhunik Sandrabh, Agra, Kendriya Hindi Sansthan.
- Puri, J. R, Sethi, V. K, Sangari, T.R. (Dr.), (2009), Sant Namdev, Beas, Radhaswami Satsang.
- Raghuvansh (Dr), (2009), Kabir: Ek Nai Darishti, Allahabad, Lokbharti Parkashan.
- Ranju Bala (Dr.), (2015), Bhagat Ravidas Bani: Sankalap ate Sarokar, Patiala, Twentyfirst Century Publications.
- Zafar, Jaswant Singh, (2016), Bhagat Satguru Hamara, Ludhiana, Chetna Parkashan.



Category III

**COMMON POOL OF Generic Elective Courses (GE) OFFERED BY THE
DEPARTMENT OF PUNJABI**

GE 1: Punjabi Sikhiye -1

Credit Distribution, Eligibility and Pre-requisites of the Course

Course Title & Code	Credits	Credit Distribution of the Course			Eligibility Criteria	Prerequisite of the Course
		Lecture	Tutorial	Practical		
GE 1: Punjabi Sikhiye -1	04	3	1	0	Nil	Nil

Course Objectives:

- This Course is designed for the students who couldn't opt Punjabi as a subject at any level in school.
- This Course will help to enhance the ability of the students in speaking, listening, reading and writing Punjabi Language.
- This course will develop the ability of word formation and vocabulary practice amongst students.
- Students will learn meaning of words, phrases and sentences of Punjabi language.
- This course will develop communication skills and understanding of social interaction amongst students of Multi-lingual societies.

Learning Outcomes:

- After completing this course, the students will be able to read, write, speak and understand the Punjabi language.
- The students will be able to learn basic Punjabi word and sentence formation and practical use of it.
- Students will improve their speaking ability in Punjabi both in terms of fluency and comprehensibility.
- Students will increase their reading speed and comprehension of Punjabi language. They will be able to read News Papers, Magazines and Literature etc.


Department Head
University of Punjab

Unit-I: Lipi Bodh

- Gurmukhi Lipi: Jaan-Pachhaan
- Akhar Gyan
- Lagan-Matravan ate Lgakhhar Gyan
- Shudh Likhat Abhiyas

Unit-II: Shabad Bodh

- Naav, Parhnaav, Kiriya, Visheshan, Kiriya Visheshan, Shabada shreniyan da Abhiyas
- Sambandhak te Yojak Shabdan di Varton
- Ling ate Vachan di Varton
- Agetar, Pichhetar ate Samasi Shabdan di Varton

Unit III: Vaak Bodh ate Arth Bodh

- Sadharan Vaak, Sanjugat Vaak ate Mishrat Vaak
- Bianiya Vaak, Prashan Vaachak Vaak, Nahn Vaachak Vaak ate Vismay Vaachak Vaak
- Samanarthak ate Virodharthak Shabad
- Bahuarthak ate Bahute Shabdan di than Ik Shabad

Unit IV: Rachnatmak Abhiyas

- Aam Bol-chal di Shabdavali
- Daftri Kamm-kaaj naal Sambandhat Shabdavali
- Hafte, Ruttan ate Desi Mahinian de Naam
- Ginti Gyan

Essential Readings

- Adhunik Punjabi Viakaran ate Lekh Rachna, (2019), Punjab School Sikhya Board, Sahibzada Ajeet Singh Nagar.
- Punjabi Path Pustak-4 (Dooji Bhasha), (2020), Mohali, Punjab School Sikhya Board, Sahibzada Ajeet Singh Nagar.
- Teja, Charnjit Singh (Ed.) (2017), Pehli Kitab, Amritsar, Sann Santali Publication.

Suggested Readings:

- Brar, Boota Singh, Nachhattar Singh, (2015), Punjabi Bhasha lipi ate Viakaran, Arsee Publishers, New Delhi.
- Duggal, Narinder Singh (Dr.), (2000), Punjabi Viakaran te Rachnavali, New Book Company, Jalandhar.
- Harkirat Singh, (2004), Saadi Bhasha, Punjabi University, Patiala.
- Harkirat Singh te Giani Lal Singh, (1999), Punjabi Viakaran, Punjab State University Text Book Board, Chandigarh.
- Harkirat Singh, (1988), Punjabi Baare, Punjabi University, Patiala.
- Teja Singh (1947), Punjabi Kiven Likhiye (Second Edition), Hind Publishers Limited, Jalandhar.

INTERNET RESOURCES:

- <http://www.learnpunjabi.org/pr.aspx>



GE 2: Punjabi Lok Sahit

Credit Distribution, Eligibility and Pre-requisites of the Course

Course Title & Code	Credits	Credit Distribution of the Course			Eligibility Criteria	Prerequisite of the Course
		Lecture	Tutorial	Practical		
GE 2: Punjabi Lok Sahit	04	3	1	0	Nil	Nil

Course Objectives:

- To understand the concepts of Folklore and Culture, their constituents and also learn the relation of folklore to our surroundings, modernization and its various aspects.
- To learn various genres of Punjabi Folk-literature.
- To learn the history of Punjabi folk literature and its link with its geography and language.
- To explore the traces of Punjabi folk literature and also various challenges, it is facing in contemporary period.

Learning Outcomes:

- Students will demonstrate the knowledge of the various Folk-traditions of Punjab.
- Students will be able to examine the diversity of the folk literature and customs of Punjab.
- Students will be able to understand the current problems occurring in Punjabi society and can try to find the appropriate way to handle them.
- They will develop a sense of awareness about the inter-relationship between human beings and their environment.

Unit I: Lok Sahit ate Punjabi Lok Sahit: Sidhantak Paripekh

- Lokdhara ate Lok Sahit: Antar-Sambandh
- Lok Sahit: Paribhasha ate Saroop
- Punjabi Lok Sahit te Lok Gyan
- Punjabi Lok Sahit: Vibhin Vangiyan

Unit II: Qissa Punjab: Harbhajan Singh

- Punjabi Qissa Parmpara: Jaan-Pachhan ate Vangiyan
- Qissa Punjab: Theemak Adhiyan
- Qissa Punjab: Naari Chetna
- Qissa Punjab: Samajak Sabhiyachark Pakh

Unit III: Batan Mudh Kadeem Dian (Bhag Duja): S.S. Wanjara Bedi



- Punjab di Lok-Katha Parmpara
- Batan Mudh Kadeem Dian: Vishegat Adhiyan
- Batan Mudh Kadeem Dian: Sabhiyacharak Paripekh
- Batan Mudh Kadeem Dian: Kalatmak Pakh

Unit IV: Punjabi Lok Geet: Bikram Singh Ghuman

- Punjabi Lok Geet: Itihasak te Samajak Prasang
- Punjabi Lok Geet: Mansik te Sabhiyacharak Sarokar
- Punjabi Lok Geet: Arthik-Rajnitik Sarokar
- Punjabi Lok Geet: Rishta-Naata Parbhandh

Essential Readings:

- Bedi, S.S. Wanjara, (2018), Batan Mudh Kadeem Dian (Bhag duja), Delhi, Arsee Publishers.
- Ghuman, Bikram Singh, (2007), Punjabi Lok Geet, Amritsar, Waris Shah Foundation.
- Haribhajan Singh (Dr.), (Ed.), (1998), Qissa Punjab, Delhi, National Book Trust.

Suggested Readings:

- Amardeep Singh (Dr.), (2009), Punjabi Lok-Kahaanian da Chihan Vigiyanik Paripekh, Delhi, Manpreet Parkashan.
- Bedi, S.S. Wanjara, (1987), Madhkalin Punjabi Katha: Roop ate Parmpara, New Delhi, Parmpara Parkashan.
- Bedi, S.S. Wanjara, (1995), Punjabi Lokdhara Vishavkosh, Delhi, National Book Shop.
- Dhillon, Amarjit Singh, (1987), Punjabi Lok Sahit: Ik Adhiyan, Patiala, Punjabi University.
- Jaswinder Singh, (1987), *Punjabi* Lok Sahit Shaster, Patiala, Punjabi University.
- Kairon, Joginder Singh, (2001), Lokyan Shaster, Patiala, Punjabi University.
- Kairon, Joginder Singh, (2003), Punjabi Lokdhara Adhiyan: Itihaas ate Mulankan, Amritsar, Guru Nanak Dev University.
- Kairon, Joginder Singh, (2006) Punjabi Sahit da Lokdharai Pichhokar, Dehli, Punjabi Academy.
- Karanjeet Singh, (2004), Punjabi Lokdhara ate Lokjeevan, Delhi, Navyug Publication.
- Khaira, Bhupinder Singh, (2013), Lokdhara, Bhasha ate Sabhyachar, Patiala, Pepsu Book Depot.
- Nahar Singh (Dr), (1983), Lok Kaav Di Sirjan Prakirya, Chandigarh, Lokgeet Parkashan.
- Noor, S.S (Ed.), (1994), Lokyan, Sahit ate Sabhyachar, Delhi, Punjabi Academy.
- Thind, Karnail Singh, (1986), Lokyan Adhiyan, .Amritsar, Guru Nanak Dev University.



Category IV

**COMMON POOL OF SKILL ENHANCEMENT COURSES (SEC) OFFERED
BY THE DEPARTMENT OF PUNJABI**

SEC 1: Punjabi Bhasha ate Computer

Credit Distribution, Eligibility and Pre-requisites of the Course

Course Title & Code	Credits	Credit Distribution of the Course			Eligibility Criteria	Prerequisite of the Course
		Lecture	Tutorial	Practical		
SEC 1: Punjabi Bhasha ate Computer	02	1	0	1	Nil	Nil

Course Objectives:

- This course has been designed for those students who need to have some basic grounding in computer applications.
- The course will provide knowledge about computer fundamentals, Punjabi Language and tools, applications, software and different models of computational Linguistics.

Learning Outcomes:

- They will understand how computer can help in advancement of Punjabi language.
- They will be able to understand the Typing system, Unicode System and Punjabi Fonts
- They will understand the concept of Computational Linguistics

Unit I: Computer ate Punjabi Bhasha

- Computer: Muddhli Jaan-Pachhaan
- Punjabi Bhasha da Computerikaran: Itihaas ate Visheshtavan
- Punjabi Bhasha Softwares ate AI Tools: Jaan Pachhaan

Unit II: Punjabi Bhasha ate MS office

- MS Word
- Power Point Presentation
- Excel Sheet



Unit III: Typing Tools and Punjabi Fonts

- G-Lipica, Google Input, Voice Typing etc.
- ChatGPT, Bhashini, Gemini etc.
- Fonts: Remington, Phonetic, Unicode and Stylish Fonts

Unit IV: Punjabi Bhasha naal Sambandhit Editing Software ate Designing

- Editing Softwares: Sankhep Jaan-Pachhan
- Poster Designing
- Card Designing

Essential Readings:

- Komboj, C.P. (2010), Computer ate Punjabi Bhasha, Chandigarh, Lokgeet Parakashan.
- Jalwanna, Amandeep Kaur, Raj Harminder Singh, (2013), Daftari Varton lai Computer Kiven Sikhiye, Barnala, Tarakbharti Parkashan.

Suggested Readings:

- Jalwanna, Amandeep Kaur, Raj Harminder Singh. (2013), Daftari Varton lai Computer Kiven Sikhiye, Barnala, Tarakbharti Parkashan.
- Juneja, Jagmohan Singh, (2008), Computer Muddhli Jankari ate Upyog, Patiala, Publication Bureau, Punjabi University.
- Komboj, C.P. (2016), Ajoka Phon Sansar, Barnala, Tarakbharti Parkashan. Komboj, C.P. (2012), Computer Vigyan, Patiala, Publication Bureau.
- Komboj, C.P. (2010), Cyber Sansar ate Punjabi Bhasha, Chandigarh, Lokgeet Parakashan.
- Komboj, C.P. (2010), Computer ate Punjabi Bhasha. Chandigarh, Lokgeet Parakashan.
- Kenneth A. Lambert, (2011), Fundamentals of Python: First Programs, Cengage Learning.
- Pawan Kumar, (2007), Computer Jaan-Pachhaan, Chandigarh, Lokgeet Parakashan.



SEC 2: Punjabi Film Adhiyan

Credit Distribution, Eligibility and Pre-requisites of the Course

Course Title & Code	Credits	Credit Distribution of the Course			Eligibility Criteria	Prerequisite of the Course
		Lecture	Tutorial	Practical		
SEC 2: Punjabi Film Adhiyan	02	1	0	1	Nil	Nil

Course Learning Objectives:

- To demonstrate a general knowledge of the history of cinema from its beginning to the present including major events and movements.
- To understand the key concepts and debates underlying theories of film studies.
- To engage with multiple cultural perspectives of films and its impact on the society.
- To understand the contemporary situation of Punjabi Films.
- To educate them in understanding of social and political concerns of Punjabi society reflected through Punjabi cinema.

Course Outcomes:

- Students will demonstrate an understanding of terms, themes, strategies, and issues of Filmstudies.
- They will express their understanding of the dialectical relationship between Punjabi Cinema and society.
- They will be able to read and analyse Punjabi cinema of various periods and representing various points of views.

UNIT I: Filmsaazi: Sidhantak Pakh

- Filmsaazi: Paribhasha ate Saroop
- Film Nirmankari de vakh-vakh Pehlu
- Film Adhiyan: Mukh Nukte

UNIT II: Punjabi Cinema da Itihaas

- Mudhla Punjabi Cinema: 1947 tak
- Punjabi Cinema: 1997 ton Pehlan
- Punjabi Cinema: 1998 ton hun tak

UNIT III: Punjabi Cinema da Samajak-Sabhayacharak Pakh

- Punjabi Filman vich Pendu Jeevan di Peshkari
- Punjabi Film vich Aurat di Peshkari
- Punjabi Filman vich Parwasi Jeevan di Peshkari

UNIT IV: Sirjnatamak Pakh

- Laghu Film ate Documentary: Paribhasha ate Saroop
- Mobile/Camera naal Laghu Film da Nirman
- Video Editing

Essential Readings:

- Bakhshinder, (2010), Filmsazi, Kalmistaan, Jalandhar, 2- New Deol Nagar.
- Sidhu, Mandeep Singh, (2019), Punjabi Cinema da Sachitar Itihas.

Suggested Readings:

- Gurmukh Singh, (2017), Samkali Drish-Sabhyachar ate Punjabi Pachhan, Patiala, Gracious Books.
- Jasbir Kaur (Dr.), 2014, Punjabi Samaj ate Media, Punjabi University, Patiala. (PP. 311-249)
- Nasralli, Baljinder (Dr), (2010), Punjabi Cinema te Sahit: Samkali Sandarbh, Ludhianna, Chetna Parkashan.
- Sahni, Balraj, (2019), Cinema te Stage, Amritsar, Nanak Singh Pustakmala.



SEC 3: Punjabi Print Media

Credit Distribution, Eligibility and Pre-requisites of the Course

Course Title & Code	Credits	Credit Distribution of the Course			Eligibility Criteria	Prerequisite of the Course
		Lecture	Tutorial	Practical		
SEC 3: Punjabi Print Media	02	1	0	1	Nil	Nil

Course Objectives:

- To demonstrate a general knowledge of the history of media from its beginning to the present including major events and movements.
- To understand the key concepts and debates underlying theories of media studies.
- To educate them in understanding social and political concerns of Punjabi society, as reflected in contemporary Punjabi media.

Course Learning Outcomes:

- Students will demonstrate an understanding of terms, themes, strategies and issues of Punjabi media
- They can express their understanding of the relationship between Punjabi press and electronic media.
- They will be able to read and analyze Punjabi media of various periods and representing various points of views.

Unit I: Pattarkari ate Punjabi Pattarkari

- Pattarkari: Paribhasha ate Tatt
- Punjabi Pattarkari da Arambh ate Vikas
- Pattarkari de Vibhin Roop

Unit II Akhbaran ate Rasaale

- Punjabi de Parmukh Akhbaran naal Jaan Pachhan
- Punjabi de Parmukh Rasaalian naal Jaan Pachhan
- Samachar Ikattrikaran, Samachar Agenciyan

Unit III Akhbaar: Viharik Pakh

- Press Note Tyaar Karna
- Feature Lekhan
- Sampadki Khat



Unit IV Rasaale: Viharik PakhPustak Review

- Mulakaat
- Cover Story

Essential Reading:

- Bhajan Singh, (Ed.), (1987), Punjabi Patarkari Vichar Parvah, Delhi, Punjabi Academy
- Dr. Megha Singh, (2019), Punjabi Patarkari ate Pustak Reviewkari, Saptrishi Publication.

Suggested Readings:

- Bhullar, Gian, Harmeet Kaur (Dr.), (2015), E-Lokdhara, Chandigarh, Unistar Books.
- Bhajan Singh, (Ed.), (1987), Punjabi Patarkari Vichar Parvah, Delhi, Punjabi Academy.
- Kalia, Sanjiv (Dr.) (Ed.), (2012), Cinema ate Samajik Tabdeeli, Patiala, Zohra Publication.
- Rawail Singh (Dr.), (2017), Media Viharak Adhiyan, Patiala, Gracious.
- Waraich, Amarjit Singh. (2010), Hun Tusi Khabran Suno, Patiala, Punjabi University.
- Thapar, Prithvi Raj, (2011), Punjabi Media, Delhi, Manpreet Parkashan.
- Thapar, Prithvi Raj (Dr.), (2012), Sanchar, Takneek te Multimedia, Delhi, Manpreet Parkashan.



Year of PG curricular structure for 2 year PG Programmes (3+2)

COURSES OFFERED BY DEPARTMENT OF PUNJABI

STRUCTURE OF SECOND SEMESTER

Semester	DSC	DSE	2 Credit course	Dissertation/ Academic Project/ Entrepreneurship	Total Credits
----------	-----	-----	-----------------	--	------------------

Semester- II	DSC-4 DSC -5 DSC - 6 (12 credits)	DSE- 3 DSE - 4 OR DSE-2 & GE-2 (8 credits)	Skill-based course/ workshop/ Specialised laboratory/ Hands on Learning (2 credits)	Nil	22
--------------	--	---	---	-----	----



Category I

Discipline Specific Courses offered by the Department of Punjabi for 2 Year PG Programme

DSC-4: Punjabi Natak ate Ikangi

Credit Distribution, Eligibility and Pre-requisites of the Course

Course Title & Code	Credits	Credit Distribution of the Course			Eligibility Criteria	Prerequisite of the Course
		Lecture	Tutorial	Practical		
DSC-4 Punjabi Natak ate Ikangi	04	3	1	0	Nil	Nil

Course Objectives:

- To understand and appreciate Drama as a literary art form.
- To understand main ideas and details in different kinds of dramatic scripts.
- To understand the contemporary scenario of Punjabi drama.
- To educate the students in understanding of social and political concerns of society reflected through Punjabi literature.

Learning Outcomes:

- Students will demonstrate an understanding of terms, themes, strategies, and issues of Punjabi Drama.
- They can express their understanding of the relationship between Punjabi Drama and the historical/cultural contexts in which it was written.
- They will be able to read and analyze drama of various periods and representing various points of view, including gender, ethnic identity and different cultures.

Unit I: Punjabi Natak: Saroop ate Sidhant

- Natak: Paribhasha, Saroop ate Naat Shailiyan
- Ikangi: Paribhasha, Saroop ate Tatt
- Punjabi Natak da Itihaas ate Parvurtian
- Punjabi Ikangi da Itihaas ate Parvurtian

Unit II: Loha Kutt: Balwant Gargi

- Balwant Gargi: Jeevan ate Rachna
- Loha Kutt: Visha Pakh
- Loha Kutt: Kala Pakh
- Loha Kutt: Rangmanchi Parhat



Unit III: King Mirza te Sopera: Surjit Singh Sethi

- Surjit Singh Sethi: Jeevan ate Rachna
- King Mirza te Sopera: Absurd Naat Prasang
- King Mirza te Sopera: Naat Jugtan
- King Mirza te Sopera: Rangmanchi Sarthakta

Unit IV: Ikangi Yatra: Raghbir Singh, Satish K. Verma (Eds.)

- Sambandhit Ikangikaran naal Mudhli Jaan-Pachhan
- Ikangi Yatra: Samajak-Sabhiyacharak Prasang
- Ikangi Yatra: Naat Jugtaan
- Ikangi Yatra: Rangmanchi Sarthakta

Essential Readings:

- Gargi, Balwant (2002), Loha Kutt, Delhi, Navyug Publishers.
- Raghbir Singh & Verma, Satish Kumar (Eds.), (2000), *Ikangi Yatra*, Patiala, Punjabi University.
- Sethi, Surjit Singh, (2000), King Mirza te Sopera, Jalandhar, New Book Company.

Suggested Readings

- Bhatia, Harbhajan, Singh, (2015), Ikiveen Sadi da Punjabi Natak, Amritsar, Guru Nanak Dev University.
- Behl, Navnindra, (2001), Nataki Sahit, Patiala, Punjabi University.
- Dheer, Kuldeep Singh, (2000), Natak, Stage ate Darshan, Patiala, Punjabi University.
- Phull, Gurdial Singh, (2011), Punjabi Natak: Saroop Sidhant ate Vikaas, Patiala, Punjabi University.
- Phull, Gurdial Singh, (1990), Punjabi Ikangi: Saroop Sidhant ate Vikaas, Patiala, Punjabi University.
- Rawail Singh (Ed.), (2003), Balwant Gargi Dian Naat Jugtan, Ludhiana, Chetna Parkashan.
- Rawail Singh, (2015), Bharti Sahit de Nirmata: Balwant Gargi, Delhi, Sahitya Akademi.
- Uppal Kamlesh, (2004), Punjabi Natak ate Rangmanch, Patiala, Publication Bureau, Punjabi University.
- Verma, Satish Kumar, (2004), Punjabi Naatak da Itihaas, Delhi, Punjabi Academy.

Magazines/Journals

- Khoj Patrika, (1994), Natak Vishesh Ank, Patiala, Punjabi University.
- Samdarshi, (2003), Balwant Gargi Vishesh Ank, Delhi, Punjabi Academy.



DSC-5: Adhunik Punjabi Vartak

Credit Distribution, Eligibility and Pre-requisites of the Course

Course Title & Code	Credits	Credit Distribution of the Course			Eligibility Criteria	Prerequisite of the Course
		Lecture	Tutorial	Practical		
DSC-5 Adhunik Punjabi Vartak	04	3	1	0	Nil	Nil

Course Objectives:

- To analyze the various elements of prose, such as diction, tone, form, genre, imagery, figures of speech, symbolism, theme, etc.
- To identify forms and genres of medieval and modern prose.
- To identify the difference in between medieval and modern Punjabi prose.

Learning Outcomes:

- Students will demonstrate an understanding of literary terms, themes, strategies, and issues of the Punjabi prose as are relevant to the works being studied.
- Students will express their understanding regarding Punjabi prose and its historical/cultural contexts in which it was written.
- Students are expected to gain sufficient knowledge related to various genres of Punjabi prose and are expected to enhance their skill of reading and writing.

Unit I: Punjabi Vartak: Sidhant ate Roopakar

- Adhunikta ate Vartak: Antar Sanbandh
- Adhunik Punjabi Vartak: Itihasak Vikaskram
- Adhunik Punjabi Vartak: Pramukh Parvritian
- Adhunik Punjabi Vartak : Navin Rujhan

Unit II: Meriyan Abhul Yadan: Gurbakhsh Singh

- Gurbakhsh Singh: Jeevan ate Rachna
- Meriyan Abhul Yadan: Visha Pakh
- Meriyan Abhul Yadan: Vaartak Shailly
- Meriyan Abhul Yadan: Pathgat Adhiyan

Unit III: Aap-Beetian: Inderpal Singh, Atamjit Singh, Somal, Karnail Singh (Eds.)

- Sambindhit Svai-Jeevanikaran naal Sankhep Jaan-Pachhan
- Aap-Beetian: Shakhasi Bimb
- Aap-Beetian: Jeevan Drishti
- Aap-Beetian: Sahitak Pakh

Unit IV: Nimm de Patte: Balwant Gargi

- Balwant Gargi: Jeevan ate Rachna
- Nimm de Patte: Sidhantak Pakh
- Shakhasi Bimb di Nirmankari
- Nimm de Patte: Shailigat Adhiyan

Essential Readings:

- Gurbakhsh Singh (1954), Meriyan Abhul Yadan, Amritsar, Singh Brothers.
- Inderpal Singh (Dr.), Atamjit Singh (Dr.) and Somal, Karnail Singh (Dr.) (Eds.), (2012), Aap-Beetian, Sahibzada Ajit Singh Nagar, Punjab School Sikhya Board.
- Gargi, Balwant, Nimm de Patte, (1999), Delhi, Navyug Publishers.

Suggested Readings:

- Brar, Rajinder Pal Singh, (2009), Adhunik Punjabi Sahit Roopakar: Sidhant ate Roopantrann, Paitala, Punjabi University.
- Dil, Balbir Singh, (1991), Punjabi Nibandh: Saroop, Sidhant ate Vikaas, Patiala, Punjabi University.
- Kang, Kulbir Singh (Ed.), (1998), Chonvin Punjabi Rachnaatmak Vaartak, Delhi, National Book Trust.
- Harbhajan Singh, (1974), Paargaami, Amritsar, Navchetan Publishers.
- Satinder Singh, (2006), Adhunik Punjabi Vaartak da Itihaas, Delhi, Punjabi Academy.
- Singal, Dharam Pal, (1987), Punjabi Jivani: Saroop, Sidhant ate Vikaas, Patiala, Punjabi University.

Magazines/Journals

- Khoj Patrika, Adhunik Vaartak Ank (Ank 22), Patiala, Punjabi University.



DSC-6: Bhasha Vigyan ate Punjabi Bhasha

Credit Distribution, Eligibility and Pre-requisites of the Course

Course Title & Code	Credits	Credit Distribution of the Course			Eligibility Criteria	Prerequisite of the Course
		Lecture	Tutorial	Practical		
DSC-6 Bhasha Vigyan ate Punjabi Bhasha	04	3	1	0	Nil	Nil

Course Objectives:

- The purpose of Language teaching to enhance student's linguistics skills.
- The study of Linguistics will help the students to understand various linguistic models and to enrich their linguist aptitude.
- They will Understand and use methods of logical analysis in analyzing the data, from a wide variety of dialects.
- The course will expose students to a research enterprise which seeks to discover what a person's linguistic capacity consists of, how it arises in children, how it functions in speaking and listening, how it relates to other cognitive capacities, how it can be investigated by various methods including those of experimental psychology, neuroscience and computer science.

Learning Outcomes:

- Students will have advanced knowledge about Punjabi language and linguistics and insight into variation in various dialects of Punjabi language.
- They will have in-depth knowledge of selected areas of linguistics, such as, language variation, language development, language learning.
- They will have advanced knowledge of linguistic theory and research methods in general and corpus approaches in particular.
- They will understand the phonology, morphology and syntax structure of Punjabi language.

Unit I: Bhasha ate Bhasha Vigyan

- Bhasha: Paribhasha, Visheshatvan ate Mahattav
- Bhasha Vigyan: Pribhasha, Itihas ate Khetar
- Bhasha Vigyan: Sanrachnatmak Bhasha Vigyan, Roopantari Viakaran
- Bhasha Vigyaan : Antar-Anushasni Peripekh

Unit II: Punjabi Bhasha ate Gurmukhi Lipi

- Punjabi Bhasha: Itihasak Pripekh
- Punjabi Bhasha: Upbhashavan
- Gurmukhi Lipi: Itihasak Pripekh
- Gurmukhi Lipi: Prasangakta

Unit III: Punjabi Bhasha di Sanrachna

- Dhuni Sanrachna
- Roop Sanrachna
- Shabad Shrenian
- Lipaank Sanrachna

Unit IV: Punjabi Bhasha di Vaak ate Arth Sanrachna

- Vaak Sanrachna
- Vakansh Sanrachna
- Arth Sanrachna
- Arth Dishavan

Essential Readings:

- Brar, Boota Singh. (2014), Bhasha Vigyaan: Siddhant ate Vihar. Ludhiana, Lahore Book Shop.
- Harkirat Singh, (1983), Bhasha ate Bhasha Vigyaan, Ludhiana, Lahore Book Shop.
- Prem Parkash Singh. (1997), Sidhantak Bhasha Vigyaan, Patiala, Madan Publication.

Suggested Readings:

- Agnihotri, Ved, (1981), Parichayika Bhasha Vigyaan, Jalandhar, Deepak Publishers.
- Brar, Boota Singh, (2004), Punjabi Bhasha Srot ate Saroop, Amritsar, Waris Shah Foundation.
- Brar, Boota Singh, (2024), Punjabi Vyakaran: Sidhant ate Vihar, Ludhiana, Chetna Publication.
- Chandar, Duni (1964). Punjabi Bhasha da Vyakaran, Chandigarh, Panjab University.
- Chomsky, Noam, (1965), Aspects of the Theory of Syntax, Cambridge, The MIT press.
- Gill, G.S. & Gleason, H.A. (1975), A Reference Grammar of Punjabi, Patiala, Punjabi University.
- Harkirat Singh, (1980), Rupanatari Viyakaran, Chandigarh, Punjab State University Text Book Board.
- Prem Prakash Singh, (2002), Roop Vigyaan ate Punjabi Shabad Rachna, Patiala, Madaan Book House.
- Ranju Bala (Dr.), (2016), Arth Vigyan, Delhi, Arsee Publishers.
- Saussure, F.D. (1974), Course in General Linguistics, Fontana/Collins.
- Sangha, Sukhwinder Singh, (1997), Punjabi Bhasha Vigyaan, Jalandhar, Punjabi Bhasha Academy.
- Sidhu, Paramjeet Singh, (1991), Punjabi Vaakansh Jugat, Amritsar, Kasturi Laal and Sons.

Category II

**COMMON POOL OF Discipline Specific Elective COURSES (DSE) OFFERED BY THE
DEPARTMENT OF PUNJABI**

DSE-4: Vishav Sahit

Credit Distribution, Eligibility and Pre-requisites of the Course

Course Title & Code	Credits	Credit Distribution of the Course			Eligibility Criteria	Prerequisite of the Course
		Lecture	Tutorial	Practical		
DSE-4 Vishav Sahit	04	3	1	0	Nil	Nil

Course Objectives:

- To learn the general course of human history in multiple literary texts of the world.
- To understand the world contextually, that is, to interpret human experiences and the meanings, people have given them in relationship to the place and time in which they occurred.
- To learn to explain how and when some important events happen in the history of World Literature and how different changes happened during different times.
- To learn the socio-political contexts of different continents through the readings of the texts of these continents.

Learning Outcomes:

- Students will demonstrate knowledge of the chronology, narrative, major events, personalities and turning points of the history of World Literature.
- They will be able to explain the diversity of cultures and the commonalities of human experience reflected in the literature of the world.
- They will examine oneself and one's culture through multiple frames of reference, including the perception of others from the whole world.
- They will develop the sense of awareness about the environment and its various problems and to help them in realizing the inter-relationship between man and environment and help to protect the nature and natural resources.

Unit I: Vishav Sahit: Sidhantak Paripekh

- Vishav Sahit: Sankalap ate Sidhant
- Tulnatmak Sahit: Paribhasha ate Vibhin School
- Pachham vich Kahaani Parmpara da Vikaas
- Africa di Novel Parmpara da Nikaas ate Vikaas

Unit II: Pagamber (The Prophet): Khalil Gibran.

- Khalil Gibran: Jeevan ate Rachna
- Pagamber: Darshnik Pakh
- Pagamber: Jeevan Udeshe ate Naitikta
- Pagamber: Samajik-Sabhiyacharak Paripekha

Unit III: Tutt Bhaj (Things Fall Apart): Chinua Achebe.

- Chinua Achebe: Jeevan ate Rachna
- Tut Bhaj: Samaj-Sabhiyacharak Paripekha
- Tut Bhaj: Manavi Sankat ate Bastivaadi Paripekha
- Tut Bhaj: Viharak Adhiyan

Unit IV: Chonvian Vishav Kahaanian: Satpal Bhikhi (Trans. & Ed.)

- Sambandhit Kahaani Lekhakan naal Sankhep Jaan-Pachhaan
- Samajak, Sabhiyacharak ate Rajnitak pakh
- Chonvian Vishav Kahaanian de Mool Sarokar
- Chonvian vishav Kahaanian da Viharak Adhiyan

Essential Readings:

- Achebe, Chinua, (2005), Tutt Bhaj (Things Fall Apart), Randhawa, Afzal Ahsan (Trans.) Joginder Singh Kairon (Transliteration), Ludhiana, Chetna Parkashan.
- Bhikhi, Satpal (Trans. & Ed.), (2015), Chonvian Vishav Kahaanian. Samana, Sangam Publication.
- Khalil Gibran, (2004), Pagamber (The Prophet), Guninder Singh (Trans.), Patiala, Punjabi University.

Suggested Readings:

- Basnett, Susan, (1993), Comparative Literature: A Critical Introduction. Blackwell.
- David Whittaker, Mpalive-Hangson Msiska, (2007), Chinua Achebe's Things Fall Apart: A Routledge Study Guide, New York and London, Routledge.
- Dev, Amiya, Das, S. K., (1988), Comparative Literature: Theory and Practice, Shimla, Indian Institute of Advanced Study.
- Dhir, Kuldeep Singh, (1990), Tulnatmak Sahit Shaster, Patiala, Punjabi University.
- Dhir, Kuldeep Singh, (1996), Tulnatmak Sahit: Sidhant ate Vihar, Patiala, Punjabi University.
- Kapoor, Kapil, (2014), Comparative Literary Theory: An Overview, D.K. Print World Ltd.
- Kumar, Sushil, (2014), Anuvaad da Samvaad, Mansa, Udaan Publication.
- Pradhan, Ram Prakash (Ed.), (2011), Glimpses of Comparative Literature, New Delhi, Atlantic.
- Reid, Ian, (1993), The Short Story (Critical Idiom). New York and London, Routledge.
- Shaw, Valerie, (1983), The Short Story, a Critical Introduction, Longman.
- Silvia Elias, (2014), A critical analysis of Things Fall Apart by Chinua Achebe, GRIN Publishing.

Websites:

- <https://www.newyorker.com/magazine/2008/01/07/prophet-motive>
- <http://www.ccsenet.org/journal/index.php/ells/article/viewFile/32254/18816>

DSE-5: Bharti Sahit

Credit Distribution, Eligibility and Pre-requisites of the Course

Course Title & Code	Credits	Credit Distribution of the Course			Eligibility Criteria	Prerequisite of the Course
		Lecture	Tutorial	Practical		
DSE-5 Bharti Sahit	04	3	1	0	Nil	Nil

Course Objectives:

- To understand the general course of Indian history in multiple literary texts of the various parts of India.
- To understand the concept of national contextually, that is, to interpret human experiences and the meanings, people have given them in relationship to the place and time in which they occurred.
- To explain how and when some important events happen in the history of Indian Literature and how different changes took place during different times.
- To understand the socio-political contexts of different regions through the readings of the texts of these areas.

Learning Outcomes:

- Students will demonstrate knowledge of the chronology, narrative, major events, personalities and turning points happened in Indian literature.
- They will be able to explain the diversity of cultures and the commonalities of human experience reflected in the literature of different Indian languages.
- They will examine oneself and one's culture through multiple frames of reference, including the perception of others.
- They will learn the ethical values described in the world literature.

Unit I: Tulnatmak Bharti Sahit: Sidhantak Paripekh

- Bharti Sahit: Sankalp ate Saroop
- Bangla Novel: Itihasik Vikas
- Hindi Ghazal di Parmpara
- Kannada Sahit di Natak Parmpara

Unit II: Devdas: Sarat Chandra Chattopadhyay

- Sarat Chandra Chattopadhyay: Jeevan ate Rachna
- Devdas: Visha Pakh
- Devdas: Kala Pakh
- Devdas: Bharti Samaj-Sabhiyachar da Chitran



Unit III: Saye Mein Dhoop: Dushyant Kumar

- Dushyant Kumar: Jeevan ate Rachna
- Saye Mein Dhoop: Mool Sarokar
- Saye Mein Dhoop: Kaav Bhasha
- Saye Mein Dhoop: Viহারak Samikhiya

Unit IV: Ichhadhari (Naagmandal): Girish Karnad

- Girish Karnad: Jeevan ate Rachna
- Ichhadhari: Naarivaadi Paripekh
- Ichhadhari: Samajik-Rajnitak Paripekh
- Ichhadhari: Rangmanch di drishti ton Adhiyan

Essential Readings:

- Chattopadhyay, Sarat Chandra, Devdas, (2017) (Trans. Jaswant Singh Kanwal), Delhi, Arsee Publishers.
- Karnad, Girish, (1991), Ichhadhari (Naagmandal), (Trans. Surjit Patar), Chandigarh, Lokgeet Parkashan.
- Kumar, Dushyant, Saye Mein Dhoop, (Transliteration: Sukhraj Singh), Chandigarh, Sapatrishi Parkashan.

Suggested Readings:

- Babu, Sarat M, (2004), *Indian Drama Today: A Study in the Theme of Cultural Deformity*, New Delhi: Prestige Books.
- Banham, Martin, (1990), *The Cambridge Guide to Theatre*. Cambridge.
- Choudhary, Indernath, (1983), *Tulnatmik Sahitya ki Bhumika*, New Delhi, National Publishing House.
- Dhir, K.S. (1990), *Tulnatmak Sahit Shastar*, Patiala, Punjabi University.
- Dhir, K.S. (1996), *Tulnatmak Sahit Sidhant ate Vihar*, Patiala, Punjabi University.

DSE-6: Desh Wand da Punjabi Sahit

Credit Distribution, Eligibility and Pre-requisites of the Course

Course Title & Code	Credits	Credit Distribution of the Course			Eligibility Criteria	Prerequisite of the Course
		Lecture	Tutorial	Practical		
DSE-6: Desh Wand da Punjabi Sahit	04	3	1	0	Nil	Nil

Course Objectives:

- To learn about the various aspects of Partition of Punjab and its representation in Punjabi Literature.
- To learn about representation of partition in different Punjabi literary texts.
- To-sensitize students about the pain of dislocated people from their homes and homeland.
- To understand the partition as well as literature and their various aspects.

Learning Outcomes:

- Students will learn the history of partition and its link with colonialism.
- They will demonstrate the knowledge of various aspects of Punjab and its partition.
- They will be able to examine the representation of partition in Punjabi literature.
- Students will be able to understand the problems related to fundamentalism and their outcomes.

Unit-I Desh Wand da Punjabi Sahit: Sidhantak Pakh

- Desh Wand: Itihasik ate Rajneetak Pithbhoomi
- Desh Wand: Dharmak te Samajak Karan
- Desh Wand bare Likhan vale Pramukh Punjabi Sahitkaar
- Desh Wand da Punjabi Sahit: Mukh Sarokar

Unit II: Khoon De Sohile: Nanak Singh

- Nanak Singh: Jeevan ate Rachna
- Khoon Ke Sohile: Vichardharak Pakh
- Khoon Ke Sohile: Kalatmak Pakh
- Khoon Ke Sohile: Desh Wand da Dastavez

Unit III: Sann Santali: Amarjit Chandan (Ed.)

- Sambandhit Kavian naal Jaan-Pachhan
- Sann Santali: Vichardharak Pakh
- Sann Santali: Kalatmak Pakh
- Sann Santali: Desh Wand de Dukhant da Kaav Pratiuttar



Unit IV: Wahge de Aar Paar: Satish Kumar Verma, Jaswinder Singh Saini (Eds.)

- Sambandhit Ikangikaran naal Sankhep Jaan-Pachhan
- Wahge de Aar Paar: Mukh Sarokar
- Wahge de Aar Paar: Natki Jugtan
- Wahge de Aar Paar: Manchi Sarthkata

Essential Readings:

- Chandan, Amarjit (Ed.), (2018), Sann Santali, Delhi, Navyug Publishers.
- Nanak Singh, (1948), Khoon De Sohile, Amritsar, Nanak Singh Pustak Mala
- Verma, Satish Kumar, Saini, Jaswinder Singh (eds.), (2020), Wahge de Aar Paar, Patiala, Punjabi University.

Suggested Readings:

- Deepak Manmohan Singh, (1989), Desh Wand de Punjabi Sahit te Paye Prabhav (Galap de Adhaar te), Ludhiana, Lahore Book Shop.
- Kirpal Singh (Dr.), (1994), Punjab da Batwara, Patiala, Punjabi University.
- Ravinder Kaur, (2007) Since 1947: Partition Narratives among Punjabi Migrants Old Delhi, Oxford University Press, New Delhi.
- Khushwant Singh, Nayar, Kuldip, (1984), Punjab da Dukhant, Navyug Publishers, Delhi.



Category III

**COMMON POOL OF Generic Elective Courses (GE) OFFERED BY THE
DEPARTMENT OF PUNJABI**

GE-3: Punjabi Sikhiye-2

Credit Distribution, Eligibility and Pre-requisites of the Course

Course Title & Code	Credits	Credit Distribution of the Course			Eligibility Criteria	Prerequisite of the Course
		Lecture	Tutorial	Practical		
GE-3: Punjabi Sikhiye-2	04	3	1	0	Nil	Nil

Course Objectives:

- This Course is designed for the students who have qualified 10+2 class with Punjabi as a subject or working knowledge of Punjabi Language.
- This course will help to enhance the ability of students in Punjabi writing skill and students will also have enriched in Punjabi language vocabulary.
- Students will understand about correct word formation and different types of Punjabi sentences.
- This course will develop basic ability of translation from Hindi to Punjabi, English to Punjabi and vice versa.
- This course will help students to understand about technical terminology of daily uses in different areas of Punjabi society.
- This course will help students to gain ability of various writing skills that are useful in daily life.

Learning Outcomes:

- Students will be able to enhance competence of various aspects of Punjabi language.
- After completing this course proficiency of students in Punjabi language will be increased at an advance level.
- Students will be able to understand the complex grammatical structures and specialized vocabulary of Punjabi language.
- Students will be able to understand the linguistic skill of Punjabi language at the advanced level
- After completing this course students will have expertise in translation and writing skills in Punjabi Language.

Unit-I Shudh Likhat Abhiyaas

- Shabad Jorhaan de Niyam: Sankhep Jaan-Pachhaan
- Shudh Shabad likhan da Abhiyaas
- Shudh Vaak likhan da Abhiyaas
- Vishraam chinhan di Varton



Unit-II Anuvad Abhiyaas

- Anuvad Kala Sankhep Jaan-pachhaan
- Hindi/Angrezi ton Punjabi vich Shabadan da Anuvad
- Hindi/Angrezi ton Punjabi vich Vakan da Anuvad
- Hindi/Angrezi ton Punjabi vich Paire da Anuvad

Unit III Takniki Shabadaavli ate Vaak Likhan da Abhiyaas

- Bank Seva naal Sambandhant Shabadaavli
- Railway Seva naal Sambandhant Shabadaavli
- Dak Seva naal Sambandhant Shabadaavli
- Computer naal Sambandhant Shabadaavli

Unit IV Rachnatmak Abhiyaas

- Ishtihar Lekhan ate Report Lekhan
- Chitthi ate Binae-Pattar Lekhan
- Paira Rachna ate Feature Lekhan
- Nibandh ate Lekh Rachna

Essential Readings

- Adhunik Punjabi Viakaran ate Lekh Rachna, (2019), SAS Nagar, Punjab School Education Board.
- Lazmi Punjabi (Giarhavin Shrenhi Lai), (2021-22), SAS Nagar, Punjab School Education Board.
- Duggal, Narinder Singh (Dr.), (2000), Punjabi Viakaran te Rachnavali, Jalandhar, New Book Company.

Suggested Readings:

- Brar, Boota Singh, (2004), Punjabi Bhasha: Sarot ate Saroop, Amritsar, Waris Shah Foundation.
- Brar, Boota Singh, (2014), Bhasha Vigyan: Sidhant te Vihar, Ludhiana, Lahore Book Shop.
- Brar, Boota Singh, (2024), Punjabi Viyakaran Sidhant ate Vihar (Fourth Edition), Ludhiana, Chetna Prakashan.
- Duni Chandar, (1987), Punjabi Bhasha te Viyakaran, Chandigarh, Panjab University.
- Harkirat Singh, Giani Lal Singh (1999), Punjabi Viakaran, Chandigarh, Punjab State University Text Book Board,
- Harkirat Singh, (2004), Saadi Bhasha, Patiala, Punjabi University.
- Harkirat Singh, (1988), Punjabi Baare (Second Edition), Patiala, Punjabi University.
- Teja Singh, (1947), Punjabi Kiven Likhiye (Second Edition), Jalandhar, Hind Publishers Limited.

Internet Resources:

- <http://www.learnpunjabi.org/pr.aspx>
- <https://sites.google.com/view/ppppjalandhar/11th-gen-punjabi?authuser=0#h.dkh6q9xibqma>



GE-4: Punjabi Sahit Naal Mudhli Jaan-Pachhan

Credit Distribution, Eligibility and Pre-requisites of the Course

Course Title & Code	Credits	Credit Distribution of the Course			Eligibility Criteria	Prerequisite of the Course
		Lecture	Tutorial	Practical		
GE-4: Punjabi Sahit Naal Mudhli Jaan-Pachhan	04	3	1	0	Nil	Nil

Course Objectives:

- The course will offer extensive insight into the history of Modern Punjabi literature, while laying special emphasis on various literary movements, genres and writers.
- It will help the students to evaluate the way socio-cultural and historical phenomena influence the literary production of a particular period.
- The course will help them to develop a nuanced appreciation of the literary production of modern times.
- The students will be offered an in-depth understanding on the growth of Punjabi language under the influence of various other languages.
- The course will guide the students to understand the history of different genres of Modern Punjabi literature.

Learning Outcomes:

- The students will be able to understand the concept of Colonial Modernity.
- They can analyze the influence of modernity on Punjab and Punjabi literature.
- The course will educate them to understand various social and political movements of Punjab which provide shape to Modern Punjabi Literature.
- The students will understand the history of Modern Punjabi poetry, fiction, drama and prose.
- They will be able to evaluate various trends emerged in Modern Punjabi Literature

Unit- I: Madhkali Punjabi Sahit di Itahasik Pithbhum

- Madhkal: Paribhasha ate Saroop
- Madhkal da Samajak-Sabhiyacharak Pichhokrh
- Madhkali Punjabi Sahit da Mudhla Daur
- Lok Varan ate Nath Jogiyan da Sahit

Unit- II: Madhkali Punjabi Sahit

- Gurmat Kaav: Sankhep Jaan Pachhan
- Punjabi Sufi Kaav: Sankhep Jaan Pachhan
- Punjabi Qissa Kaav: Sankhep Jaan Pachhan
- Punjabi Bir Kaav: Sankhep Jaan Pachhan

Unit- III: Adhunik Punjabi Sahit di Itahasik Pithbhum

- Adhunikta: Sankalp ate Saroop
- Madhkal ate Adhunik kaal da Nikherha
- Adhunik Punjabi Sahit de Pramukh Masle
- Adhunik Punjabi Sahit de Pramukh Roopakar

Unit- III: Adhunik Punjabi Sahit

- Adhunik Punjabi Kavita: Sankhep Jaan Pachhan
- Adhunik Punjabi Galap: Sankhep Jaan Pachhan
- Adhunik Punjabi Natak: Sankhep Jaan Pachhan
- Adhunik Punjabi Vartak: Sankhep Jaan Pachhan

Essential Reading:

- Jaswinder Singh (Dr.), Dhindsa, Man Singh, (2006), Punjabi Sahit da Itihas (Adhunik Kal 1901-1995), Patiala, Punjabi University.
- Kasel, Kirpal Singh, Parmindar Singh (eds.), (2002), Punjabi Sahit di Utpatti te Vikas, Ludhiana. Lahore Book Shop.

Suggested Readings:

- Brar, Rajinder Pal Singh (Dr.), (2006), Adhunik Punjabi Kavita da Itihas, Delhi, Punjabi Academy.
- Dhaliwal, Baldev Singh, (2006), Adhunik Punjabi Kahani da Itihas, Delhi, Punjabi Academy.
- Piara Singh (Prof.), (2004), Punjabi Vartak: Sidhant, Itihas te Parvartian, Jalandhar, New Book Company.
- Piara Singh (Prof.), (2004), Punjabi Galap: Sidhant, Itihas te Parvartian, Jalandhar, New Book Company.
- Piara Singh (Prof.), (2004), Adhunik Punjabi Kavita: Sidhant, Itihas te Parvartian, Jalandhar, New Book Company.
- Satinder Singh (Dr.), (2006), Adhunik Punjabi Vartak da Itihas, Delhi, Punjabi Academy.
- Verma, Satish Kumar (Dr.), (2005), Punjabi Natak da Itihas, Delhi, Punjabi Academy.

INTERNET RESOURCES:

- <https://www.britannica.com/art/Punjabi-literature>
- <http://ccrtindia.gov.in/downloads/Fellowship/Published%20Project/2013-2014/34.%20History%20of%20Punjabi%20Lecture.pdf>
- https://pa.bharatpedia.org.in/wiki/%E0%A8%AA%E0%A9%B0%E0%A8%9C%E0%A8%BE%E0%A8%AC%E0%A9%80_%E0%A8%B8%E0%A8%BE%E0%A8%B9%E0%A8%BF%E0%A8%A4_%E0%A8%A6%E0%A8%BE_%E0%A8%87%E0%A8%A4%E0%A8%BF%E0%A8%B9%E0%A8%BE%E0%A8%B8



Category IV

**COMMON POOL OF SKILL ENHANCEMENT COURSES (SEC) OFFERED BY
THE DEPARTMENT OF PUNJABI**

SEC -4: Anuvad: Sidhant ate Vihar

Credit Distribution, Eligibility and Pre-requisites of the Course

Course Title & Code	Credits	Credit Distribution of the Course			Eligibility Criteria	Prerequisite of the Course
		Lecture	Tutorial	Practical		
SEC -4: Anuvad: Sidhant ate Vihar	02	1	0	1	Nil	Nil

Course Objectives:

- The course is committed to continue its pioneering work in defining new literary paradigms and fostering new directions for exploration in literary studies, including such areas as the relationship between translation and transnationalism.
- To develop a deeper appreciation of cultural diversity by introducing the technique of translation studies.
- To develop the creativity of the students and enhance their writing skills

Learning Outcomes:

- Students will have an understanding of major approaches to the study of translation.
- They will be able to identify, analyze, interpret and describe the critical ideas, values, and themes that appear in literary texts and to understand the ways these ideas, values, and themes, inform and impact cultures and societies both in source language and its translated version.
- They will be able to improve their skill of translation.

Unit I: Anuvad Sidhant

- Anuvad di Paribhasha, Parkirya te Kismaan
- Anuvad de Sand: ShabadKosh, Vishavkosh, Takniki Shabadavali Kosh
- Anuvad de Roop: Manukhi te Masheeni

Unit II: Anuvaad Karaj de Darpesh Chunnotian

- Vibhin Khetran lai Anuvaad de Masle
- Masheeni Anuvad naal Sambandhat Chunnotian
- Sabhiyacharak Vakhreven karan upjian Chunnotian

Unit III: Sahitak Anuvad: Hindi/English ton Punjabi

- Kavita da Anuvad karna
- Kahani da Anuvad karna
- Vartak Rachna da Anuvad karna

Unit IV: Jan Sanchar: Hindi/English ton Punjabi

- Khabar da Anuvad Karna
- Ishtihar da Anuvad karna
- Notice da Anuvad Karna

Essential Reading:

- Jaspal Kaur (Dr.), 2013, Anuvad te Maukhik Anuvad Kala, Delhi, Manpreet Parkashan.
- Sushil Kumar, (2003), Anuvad da Samvaad, Mansa, Udaan Publication.

Suggested Readings:

- Morley, David, (2007). The Cambridge Introduction to Creative Writing, New York, Cambridge.
- Peter Robinson, (2010), Poetry and Translation, Liverpool University Press.
- Ray, Mohit K. (Ed.), (2008), Studies in Translation, Delhi, Atlantic Publishers.
- Tiwari, Bhola Nath, (1972), Anuvad Vigyan, Delhi, Shabadkar.



SEC -5: Natak ate Rangmanch

Credit Distribution, Eligibility and Pre-requisites of the Course

Course Title & Code	Credits	Credit Distribution of the Course			Eligibility Criteria	Prerequisite of the Course
		Lecture	Tutorial	Practical		
SEC -5: Natak ate Rangmanch	02	1	0	1	Nil	Nil

Course Objectives:

- To understand and appreciate Drama as a literary art form.
- To understand main ideas and details in different kinds of dramatic scripts.
- To understand the contemporary position of Punjabi drama theatre.
- To educate them in understanding of social and political concerns of society reflected through Punjabi literature.

Learning Outcomes:

- Students will demonstrate an understanding of terms, themes, strategies, and issues of Punjabi Drama.
- They can express their understanding of the relationship between Punjabi Drama and the historical/cultural contexts in which it was written.
- They will be able to read and analyze drama of various periods and representing various point of views, including gender, ethnic identity and different cultures.
- They will also learn to act as an artist in a drama.

Unit I Natak ate Rangmanch

- Natak ate Rangmanch da Sambandh
- Nat-Sirjann Parkiriya
- Natak: Hor sahit roopan ton Vakharta)

Unit II Naat Lekhan: Sirjnatmak Pakh

- Naat Lekhan : Mudhle Nukte
- Script ate Samvad tiyar Karna
- Kahanni ate hor Sahitak-Pathan da Natki-Roopantarann karna

Unit III Rangmanch: Sirjnatamak Pakh

- Manch-Sajja
- Abhinae-Hunar nu Sikhna
- Vesh Bhusha, Makeup karan de Hunar nu sikhna

Unit IV Nukkar Natak: Viharak Pakh

- Nukkar Natak: Paribhasha te Saroop
- Nukkar Natak: Script Lekhan
- Kise chalant masle bare nukkar natak tyar karna ate khedna

Essential Readings:

- Uppal Kamlesh, (2004), *Punjabi Natak ate Rangmanch*, Patiala, Punjabi University.

Suggested Readings:

- Bhatia, Harbhajan, Singh, (2015), *Ikkiveen Sadi da Punjabi Natak*, Amritsar, Guru Nanak Dev University.
- Behl, Navnindra, (2001), *Nataki Sahit*, Patiala, Punjabi University.
- Dheer, Kuldip Singh, (2000), *Natak, Stage ate Darshan*, Patiala, Punjabi University.
- Phull, Gurdial Singh, (2011), *Punjabi Natak: Saroop Sidhant ate Vikaas*, Patiala, Punjabi University
- Rajinder Kaur (Dr), (2016), *Punjabi Nukar Natak te Gursharan Singh*, KG GRAPHICS,
- Verma, Satish Kumar, (2004), *Punjabi Naatak da Itihaas*, Delhi, Punjabi Academy.

SEC -6: Kaav Sirjan Kala

Credit Distribution, Eligibility and Pre-requisites of the Course

Course Title & Code	Credits	Credit Distribution of the Course			Eligibility Criteria	Prerequisite of the Course
		Lecture	Tutorial	Practical		
SEC -6: Kaav Sirjan Kala	02	1	0	1	Nil	Nil

Course Objectives:

- To understand and appreciate skill of creative writing.
- To understand main ideas and details in different aspects of skill of poetry writing.
- To understand the contemporary position of Punjabi mass media and importance of skill of creative writing in this field.
- To understand the importance of the skill of creative writing in the profession of electronic media.

Learning Outcomes:

- Students will demonstrate an understanding of terms, themes, strategies to learn the skill of poetry writing.
- They can express their understanding of the relationship between Punjabi mass media and the skill of creative writing.
- They will be able to adapt poetry writing as profession.

Unit I: Kaav Sirjana: Saroop ate Sidhant

- Kaav di Hond Vidhi
- Kaav da Hor Sahit Roopan naal Antar-Sambandh
- Kaav Sirjana de Bhashai Nukte

Unit II: Geet Lekhan: Saroop, Sidhant ate Sirjana

- Geet: Paribhasha, Prakirti ate Tatt
- Chonven Punjabi Geetan bare Sankhep Jankari
- Geet di Sirjana

Unit III: Ghazal Lekhan: Saroop, Sidhant ate Sirjana

- Ghazal: Paribhasha, Prakirti ate Tatt
- Ghazal da Vidhan Shaster ate Chonvian Punjabi Ghazlan bare Sankhep Jankari
- Ghazal di Sirjana

Unit IV: Khulli Kavita/Nazam Lekhan: Saroop, Sidhant ate Sirjana

- Khulli Kavita/Nazam: Paribhasha, Prakirti ate Tatt
- Chonvian Punjabi Nazman bare Sankhep Jankari
- Khulli Kavita/Nazam di Sirjana

Essential Readings:

- Jagjit Kaur (Dr.) & Manjit Singh (Dr.) (eds.), (2013), Sirjnnatmak Lekhan ate Jan-sanchar Madhiyam, Delhi, Manpreet Parkashan.

Suggested Readings:

- Dev, Anjana Neira, Marwah Anuradha and Pal Swati, (2008) Creative Writing: A Beginner's Manual, Pearson Education India,
- Piara Singh (Prof.), 2004, Adhunik Punjabi Kavita: Sidhant, Itihas te Parvirtian, New Book Company, Jalandhar, Mai Hiran Gate.

Internet Links:

- <https://www.sudhbudh.com/ਪੰਜਾਬੀ-ਲੇਖ-punjabi-essay-writing/>